

SÉNÈQUE *Lettres à Lucilius*, VII, 3-4 sqq.

Révisions grammaticales

Points de grammaire abordés dans l'étude de ce texte :

1. La **proposition subordonnée de but** peut être introduite par le **pronom quo** (qui signifie : pour que par là) + **subjonctif**. C'est le cas dans les phrases : « *quo hominum oculi ab humano cruore adquiescant* où l'œil de l'homme pût se reposer de la vue du sang humain (= litt. pour que les yeux de l'homme se reposassent/puissent se reposer ...) ; *nihil habent quo tegantur* Ils n'ont rien pour se protéger » (= litt. pour que par là ils soient protégés).
2. Ne pas confondre ce pronom quo (= ut) et l'**adverbe interrogatif quo** = où, en vue de quoi : « *Quo munimenta ? quo artes ?* Pourquoi des pièces de protection ? À quoi bon les passes savantes ? »
3. « *Pugnatum est* » est un **passif parfait impersonnel** ; il se traduit littéralement par : il a été combattu, correctement par : on a combattu. La proposition tout entière « *Quicquid ante pugnatum est* » est le sujet du verbe « *fuit* ». Attention, la belle traduction (Les précédents combats) est éloignée du mot à mot !
4. Le mot « *interfecturis* » est un **participe futur** au datif PL. Il signifie littéralement : à ceux qui sont destinés à/prêts à/sur le point de tuer. Comme tous les participes en latin, il a la valeur d'un adjectif ; ici, c'est un **adjectif substantivé** (i.e. adjectif employé comme nom).
5. Le verbe *Fio, fis, fieri, factus sum* sert de passif à *Facio, is, ere* et se traduit par : être fait, se produire. L'expression « *Haec fiunt* tout cela se fait » signifie littéralement : ces choses-ci sont faites.
6. La conjonction **dum** s'emploie très souvent **avec l'indicatif présent** ; elle a une valeur temporelle et signifie : pendant que.
7. Dans la phrase « *ne hoc quidem intellegitis, mala exempla in eos redundare...* » le pronom démonstratif « *hoc* cela à savoir que » annonce la proposition subordonnée infinitive « *mala exempla redundare* ».